

ACUERDO DE COOPERACIÓN

entre

Universidad de la República (Udelar)

Facultad de Ingeniería (FING)

Julio Herrera y Reissig 565, Montevideo, Uruguay

y

Istituto Motori

Consejo Nacional de Investigación de Italia (CNI)

Via G. Marconi, 4 – 80125 Nápoles, Italia

Preámbulo

La Facultad de Ingeniería de la Universidad de la República (de aquí en más Udelar) es una institución pública de educación superior de Uruguay. Su objetivo es desarrollar investigación y entrenar recursos humanos profesionales para atender las necesidades y demandas del sector productivo, así como contribuir al desarrollo de la sociedad uruguaya. En particular el Instituto de Ingeniería Industrial Mecánica y Producción Industrial, entre otras cosas, enfoca su trabajo en fenómenos de transporte, combustión y máquinas térmicas, así como el uso de combustibles alternativos para una producción de potencia responsable.

El Istituto Motori es un centro de investigación público multidisciplinario del Consejo Nacional de Investigación de Italia (de aquí en más IM-CNI). Desarrolla investigación básica y aplicada en el campo de los procesos fluido-dinámicos estacionarios y dentro del cilindro, sistemas de inyección de combustible, diagnóstico óptico de procesos de combustión avanzado de motores de combustión interna, así como en combustibles alternativos y trenes de potencia híbridos.

La Udelar y el IM-CNI acuerdan los siguientes términos y condiciones como se establece en este acuerdo de cooperación.

1. Objetivo

El propósito de este acuerdo es promover y expandir el desarrollo internacional, la comprensión y la amistad mediante el estímulo y el apoyo de actividades educativas, profesionales e interculturales, así como proyectos entre los investigadores del IM-CNI y la Udelar.

La cooperación se llevará a cabo, sujeto a la disponibilidad de fondos y la aprobación de cada institución, a través de actividades o programas como:

- a) desarrollo de proyectos de investigación colaborativos;
- b) intercambio de personal docente e investigador del IM-CNI y la Udelar.

2. Coordinadores

A los efectos de gestionar el cumplimiento del acuerdo propuesto, se designará una comisión integrada por un representante del IM-CNI y un representante de la Udelar. Las designaciones de los representantes se comunicarán entre las instituciones en forma escrita y

fehaciente. Esta comisión tendrá, entre sus cometidos, la aprobación de las actividades correspondientes.

3. Desarrollo de proyectos de investigación colaborativa

Ambas partes evaluarán periódicamente los proyectos de investigación en colaboración que se están llevando a cabo, harán los ajustes apropiados cada vez que surjan problemas, resumirán la experiencia y buscarán más fondos para desarrollar nuevos proyectos.

4. Intercambio de personal científico

El IM-CNI y la Udelar trabajarán en forma cooperativa para seleccionar participantes de intercambio, decidir los períodos de intercambio y, en general, proporcionar la solución más adecuada para ambas instituciones a cualquier problema que surja.

El seguro de salud y accidentes será responsabilidad del individuo que participa en las actividades de intercambio.

5. Duración / finalización del acuerdo

Este acuerdo de cooperación seguirá en vigencia por un período de cinco años después de la firma, y cualquier adenda o modificación del acuerdo requerirá la aprobación por escrito de los directores de cada institución contratante y se adjuntará al mismo.

Este acuerdo se extenderá automáticamente por otro año si ninguno de los socios declara su interés en suspender el acuerdo al menos tres meses antes de que expire su validez.

Toda finalización deberá tener en cuenta los intercambios existentes y los programas de cooperación que tienen que finalizar.

Las dos instituciones difundirán los resultados de la colaboración a través de publicaciones conjuntas, seminarios y reuniones.

Por Instituto Motori - CNI



Director

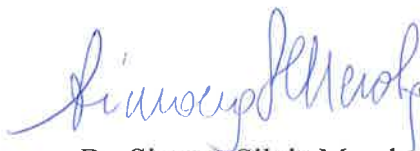
Ing. Gerardo Valentino

Por Universidad de la República



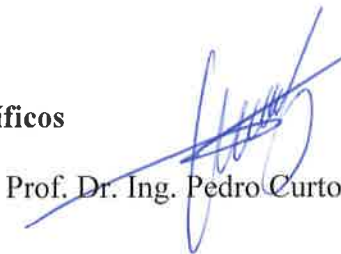
Rector

Prof. Rodrigo Arim Ihlenfeld



Dr. Simona Silvia Merola

Coordinadores científicos



Prof. Dr. Ing. Pedro Curto

Nápoles, 14 Nov 2018

Montevideo, 23 OCT. 2018

COOPERATION AGREEMENT

between

Universidad de la República (Udelar)
Facultad de Ingeniería (FING)

Julio Herrera y Reissig 565, Montevideo, Uruguay

and

Istituto Motori

National Research Council of Italy (CNR)

Via G. Marconi, 4 – 80125 Napoli, Italy

Preamble

The Faculty of Engineering at the Universidad de la República (hereafter referred to as Udelar) is a public higher education institution in Uruguay. Its objective is to perform research and training professional human resources to attend the needs and demands of the productive sector, as well as contributing to the development of the Uruguayan society. In particular the Mechanical Engineering and Industrial Production Institute, among other, focus its work in transport phenomena, combustion and thermal machines, as well the use of alternative fuels for a responsible power production.

The Istituto Motori is a public multidiscipline research center of the National Research Council of Italy (hereafter referred to as IM-CNR). It performs basic and applied research in the field of stationary and in-cylinder fluid-dynamic processes, fuel injection systems, optical diagnostics of advanced combustion processes of internal combustion engines as well as alternative fuels and hybrid powertrains.

The Universidad de la República and the IM-CNR hereby agree upon the following terms and conditions as set in this Cooperative Proposal.

1. Objective

The purpose of this Agreement is to promote and expand international development, understanding and friendship by stimulating and supporting educational, professional and intercultural activities, as well as projects among researchers of the IM-CNR and Udelar. Cooperation shall be carried out, subject to availability of funds and the approval of each institution, through such activities or programs as:

- a) Developing collaborative research projects;
- b) Exchange of teaching and research staff of the IM-CNR and the Udelar.

2. Coordinators

For the purposes of managing compliance with the proposed agreement, a Commission will be appointed, made up of a representative of the IM-CNR and a representative of Udelar. The designations of the representatives shall be communicated between the Institutions in written and reliable form. This commission will have, among its tasks, the approval of the corresponding activities.

3. Developing Collaborative Research Projects

Both parties shall regularly evaluate the collaborative research projects being undertaken, make appropriate adjustments whenever problems occur, sum up experience and seek more funding for developing new projects.

4. Exchange of scientific staff

The IM-CNR and the Udelar will work cooperatively to select exchange participants, to decide the exchange periods, and, in general, to provide the most appropriate solution for both institutions to any arising problems.

Sufficient health and accident insurance shall be the responsibility of the individual taking part in exchange activities.

5. Duration / Termination of the Agreement

This Cooperation Agreement will remain in force for a period of five years after signing, and any amendment and/or modification of the Agreement will require written approval of the directors of each contracting institution and shall be appended hereto.

This Agreement will be extended automatically for another year if none of the partners states his interest to cease the Agreement at least three months before its validity expires.

Any termination must take into account existing exchanges and cooperation programs which have to tie finished.

Both institutions will disseminate the results of the collaboration via joint publications, seminar and meetings.

For Istituto Motori - C.N.R.



The Director
Ing. Gerardo Valentino

For Universidad de la República



The Chancellor
Prof. Rodrigo Arim Ihlenfeld



Scientific Coordinators
Dr. Simona Silvia Merola

Prof. Dr. Ing. Pedro Curto

Naples,

14 Nov 2018

Montevideo,

23 OCT. 2018